

positary Government to all Contracting Parties and shall take effect with respect to all Contracting Parties on the two hundred and tenth day after the date of notification, unless within one hundred and eighty days from the date of notification any Contracting Party notifies the depositary Government of its objection to the amendment, in which case the amendment will have no effect.

Article 12

The Contracting Parties shall notify the depositary Government of the competent authorities they have designated for the purposes of each of the relevant provisions of this Convention. The depositary Government shall inform the Contracting Parties of any such notification.

Article 13

(1) Any dispute between two or more Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration.

(2) The request for arbitration shall include a description of the claim to be submitted and a summary statement of the grounds on which the claim is based.

(3) Unless the parties agree otherwise, the arbitration commission shall be composed of one member appointed by each party to the dispute and an additional member, who shall be the chairman, chosen

dépositaire à toutes les Parties Contractantes, et entre en vigueur à l'égard de toutes les Parties Contractantes le deux cent dixième jour après la date de cette notification, à moins que dans les cent quatre-vingts jours à partir de la date de la notification, une Partie Contractante ne notifie au Gouvernement dépositaire son opposition à l'amendement, auquel cas l'amendement n'entre pas en vigueur.

Article 12

Les Parties Contractantes notifient au Gouvernement dépositaire les noms des autorités compétentes qu'elles ont désignées en application des dispositions pertinentes de la présente Convention. Le Gouvernement dépositaire informe les Parties Contractantes de toutes ces notifications.

Article 13

(1) Tout litige entre deux ou plusieurs Parties Contractantes au sujet de l'interprétation ou de l'application de la présente Convention qui ne peut être réglé par voie de négociation, est, à la demande de l'une des Parties intéressées, soumis à l'arbitrage.

(2) La demande d'arbitrage précise l'objet de la réclamation soumise à l'arbitrage et expose succinctement les motifs sur lesquels elle se fonde.

(3) A moins que les Parties au litige n'en conviennent autrement, lesdites Parties désignent chacune un membre de la Commission d'arbitrage et choisissent d'un commun accord un membre supplé-

depositarlandets regering notificeres over for alle kontraherende parter og for alle kontraherende parters vedkommende træde i kraft på den 210. dag efter datoen for notifikationen, medmindre en kontraherende part inden for et tidsrum af 180 dage fra datoen for notifikationen underretter depositarlandets regering om sin indsigelse mod ændringen, i hvilket tilfælde denne ikke får virkning.

Artikel 12

De kontraherende parter skal underrette depositarlandets regering om, hvilke kompetente myndigheder de har udpeget med henblik på gennemførelsen af hver af de i betragtning kommende bestemmelser i denne konvention. Depositarlandets regering skal underrette de kontraherende parter om enhver sådan meddelelse.

Artikel 13

(1) Enhver tvist mellem to eller flere kontraherende parter vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af denne konvention, som ikke kan blægges gennem forhandling, skal på en af parternes begæring underkastes voldgift.

(2) Begæringen om voldgift skal omfatte en beskrivelse af det krav, der agtes fremsat, og en summarisk redegørelse for det grundlag, på hvilket kravet hviler.

(3) Medmindre parterne træffer anden aftale, skal voldgiftskommissionen bestå af et medlem udnævnt af hver af parterne i tvisten og yderligere et medlem, der skal være formand, valgt efter